



Europos Vadovų Taryba

Briuselis, 2018 m. kovo 23 d.
(OR. en)

EUCO 1/18

CO EUR 1
CONCL 1

PRIDEDAMAS PRANEŠIMAS

nuo: Tarybos generalinio sekretoriato

kam: Delegacijoms

Dalykas: Europos Vadovų Tarybos susitikimas (2018 m. kovo 22 d.)
– Išvados

Delegacijoms pridedamos pirmiau nurodytame susitikime priimtų Europos Vadovų Tarybos išvadų.

I. DARBO VIETŲ KŪRIMAS, EKONOMIKOS AUGIMAS IR KONKURENCINGUMAS

Bendroji rinka

1. Europos Vadovų Taryba ragina dėti daugiau pastangų, kad prieš pasibaigiant dabartiniam teisėkūros ciklui būtų pasiekti rezultatai bendrosios rinkos strategijos, bendrosios skaitmeninės rinkos strategijos, Kapitalo rinkų sąjungos veiksmų plano ir energetikos sąjungos srityse, be kita ko, skubiai išnagrinėjant neseniai pateiktus Komisijos pasiūlymus. Jau priimti sprendimai privalo būti veiksmingai įgyvendinti. ES turi ne tik užbaigti ir įgyvendinti minėtas strategijas, bet ir toliau dirbti, kad būtų sukurta perspektyvi ir teisinga bendroji rinka, kuri yra tinkama skaitmeniniam amžiui ir sudaro sąlygas konkurencingumui, inovacijoms ir tvarumui. Todėl Europos Vadovų Taryba prašo Komisijos iki 2018 m. gruodžio mėn. įvyksiančios diskusijos pagal Vadovų darbotvarkę supažindinti Tarybą su esama padėtimi, susijusia su esamų teisės aktų, kurie yra itin svarbūs bendrosios rinkos veikimui, įgyvendinimu, taikymu ir vykdymo užtikrinimu, ir pateikti likusių kliūčių visapusiškam bendrosios rinkos veikimui ir su ja susijusių galimybių įvertinimą. Norint gauti kuo daugiau naudos iš bendrosios rinkos, ES reikia tvirtos pramonės politikos.

Prekyba

2. Europos Vadovų Taryba dar kartą patvirtina savo įsipareigojimą palaikyti atvirą ir taisyklėmis grindžiamą daugiašalę prekybos sistemą, kurioje pagrindinis vaidmuo tenka PPO, tvirtai tikėdama, kad laisva ir sąžininga prekyba yra vienas galingiausių ekonomikos augimo variklių, padedantis išlaikyti milijonus darbo vietų ir prisidedantis prie gerovės. Europos Vadovų Taryba ragina daryti pažangą visose šiuo metu vykstančiose derybose dėl plataus užmojo ir subalansuotų laisvosios prekybos susitarimų, visų pirma su Meksika ir MERCOSUR. Ji tikisi, kad bus pasirašyti ir sudaryti susitarimai, pasiekti su Japonija ir Singapūru. Komisija išnagrinės, kaip stiprinti trečiųjų valstybių priimtų įsipareigojimų vykdymą. ES toliau vykdys tvirtą prekybos politiką, pasaulio mastu propaguos savo vertybes ir standartus ir sieks vienodų sąlygų. Šiame kontekste Europos Vadovų Taryba ragina abi teisėkūros institucijas daryti pažangą darbe prie šiuo metu nagrinėjamų pasiūlymų dėl teisėkūros procedūra priimamų aktų investicijų ir viešųjų pirkimų srityse.

3. Europos Vadovų Taryba apgailestauja dėl Jungtinių Amerikos Valstijų sprendimo nustatyti importo tarifus plienui ir aliuminiui. Šių priemonių negalima pateisinti nacionalinio saugumo motyvais, o viso sektoriaus apsauga JAV nėra tinkama priemonė spręsti tikrąsias perteklinio pajėgumo problemas; šiuo atžvilgiu ES jau siūlė JAV visapusiškai bendradarbiauti įvairiuose forumuose, įskaitant Pasaulinį forumą. Ji atkreipia dėmesį, kad iš Europos Sąjungos siunčiamam plienui ir aliuminiui tokios priemonės laikinai nebuvo taikomos, ir ragina nustatyti, kad ta išimtis būtų nuolatinė. Europos Vadovų Taryba tvirtai remia veiksmus, kurių ėmėsi Komisija, kad užtikrintų visapusišką ES interesų apsaugą ir pasilikėtų teises, laikantis Pasaulio prekybos organizacijos taisyklių, tinkamu ir proporcingu būdu reaguoti į JAV priemones. Europos Vadovų Taryba primena savo įsipareigojimą palaikyti tvirtus transatlantinius santykius, nes tai – tiek Jungtinių Amerikos Valstijų, tiek Europos Sąjungos saugumo ir klestėjimo kertinis akmuo, ir pabrėžia remianti dialogą bendrai rūpimais prekybos klausimais.

Europos semestras

4. Europos Vadovų Taryba patvirtina Metinės augimo apžvalgos politikos prioritetines sritis ir prašo valstybių narių jas atspindėti savo būsimose nacionalinėse reformų programose ir stabilumo ar konvergencijos programose. Be to, Europos Vadovų Taryba patvirtina Tarybos rekomendacijos dėl euro zonos ekonominės politikos projektą.

Socialiniai klausimai

5. Europos socialinių teisių ramsčio įgyvendinimas yra bendras politinis ES bei jos valstybių narių įsipareigojimas ir atsakomybė. Jo įgyvendinimas bus stebimas tinkamai atsižvelgiant į atitinkamą Sąjungos ir valstybių narių kompetenciją. Europos Vadovų Taryba prašo Tarybos išnagrinėti Komisijos pateiktas iniciatyvas, kurios yra įtrauktos į socialinio teisingumo dokumentų rinkinį, įskaitant pasiūlymą dėl Europos darbo institucijos.

II. KITI KLAUSIMAI

Paryžiaus susitarimas

6. Europos Vadovų Taryba prašo Komisijos ne vėliau kaip 2019 m. pirmą ketvirtį pateikti pasiūlymą dėl ilgalaikės ES išmetamo šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio mažinimo strategijos, vadovaujantis Paryžiaus susitarimu ir atsižvelgiant į nacionalinius planus.

Skaitmeninė Europa

7. Virtualūs socialiniai tinklai ir skaitmeninės platformos turi garantuoti skaidrią praktiką ir visišką piliečių privatumo ir asmens duomenų apsaugą. Turi būti laikomasi ES ir nacionalinės teisės aktų ir užtikrinamas jų vykdymas. Šį svarbų klausimą ir kitus klausimus, susijusius su skaitmenine Europa, įskaitant visų teisėkūros priemonių, kuriomis kuriama bendroji skaitmeninė rinka, patvirtinimą 2018 m., ir su mokslinių tyrimų bei inovacijų skatinimu, pavyzdžiui, dirbtinio intelekto, proveržio inovacijų rėmimo būdų ir skaitmeninių įgūdžių ugdymo klausimus, vadovai aptars gegužės mėn. Sofijoje įvyksiančiame neformaliame susitikime.

Vakarų Balkanai

8. Atsižvelgdama į 2018 m. vasario 6 d. Komisijos komunikatą, Europos Vadovų Taryba:
- laukia 2018 m. gegužės 17 d. Sofijoje įvyksiančio ES ir Vakarų Balkanų aukščiausiojo lygio susitikimo; tikimasi, kad jame daugiausia dėmesio bus skirta tam, kad būtų dar kartą patvirtinta to regiono šalių europinė perspektyva, pradėtos konkrečios ir matomos iniciatyvos, siekiant pagerinti fizinį ir žmonių sujungiamumą regione ir su ES, ir sprendžiamas klausimas, kaip būtų galima geriau bendradarbiauti siekiant įveikti tokius bendrus iššūkius kaip saugumas ir migracija;
 - patvirtina, kad plėtros klausimas bus nagrinėjamas birželio mėn. Tarybos posėdyje.

Išpuolis Solsberyje

9. Europos Vadovų Taryba itin griežtai smerkia neseniai įvykdytą išpuolį Solsberyje, reiškia nuoširdžią užuojautą visiems, kurių gyvybei iškilo pavojus, ir remia vykdomą tyrimą. Ji pritaria Jungtinės Karalystės vyriausybės vertinimui, jog labai tikėtina, kad atsakomybė tenka Rusijos Federacijai ir kad nėra kito įtikinamo paaiškinimo. Reiškiame besąlygišką solidarumą su Jungtine Karalyste susidūrus su šiuo didžiuliu iššūkiu mūsų bendram saugumui.
10. Cheminių ginklų naudojimas, įskaitant bet kokių nuodingųjų cheminių medžiagų kaip ginklų naudojimą, yra visiškai nepriimtinas bet kokiomis aplinkybėmis, privalo būti sistemingai ir griežtai pasmerktas ir yra grėsmė mūsų visų saugumui. Valstybės narės derins, kokias išvadas padaryti atsižvelgiant į Rusijos valdžios institucijų pateiktus atsakymus. Europos Sąjunga toliau daug dėmesio skirs šiam klausimui ir jo pasekmėms.
11. Šiame kontekste Europos Sąjunga privalo didinti savo atsparumą su cheminėmis, biologinėmis, radiologinėmis ir branduolinėmis medžiagomis susijusiam pavojui, be kita ko, užtikrinant glaudesnę bendradarbiavimą tarp ES bei jos valstybių narių ir NATO. Europos Sąjunga ir jos valstybės narės taip pat turėtų toliau stiprinti savo kovos su hibridinėmis grėsmėmis pajėgumus, be kita ko, kibernetinėje, strateginės komunikacijos ir kontržvalgybos srityse. Europos Vadovų Taryba prašo Europos Komisijos ir vyriausiosios įgaliotinės tęsti šį darbą ir iki birželio mėn. įvyksiančio Europos Vadovų Tarybos susitikimo pranešti apie pažangą.

Turkijos veiksmai rytinėje Viduržemio jūros dalyje ir Egėjo jūroje

12. Europos Vadovų Taryba griežtai smerkia Turkijos toliau vykdomus neteisėtus veiksmus rytinėje Viduržemio jūros dalyje ir Egėjo jūroje ir pabrėžia, kad yra visiškai solidari su Kipru ir Graikija.
13. Primindama savo 2014 m. spalio mėn. išvadas ir 2005 m. rugsėjo 21 d. deklaraciją, Europos Vadovų Taryba primygtinai ragina Turkiją nutraukti šiuos veiksmus ir gerbti Kipro suverenias teises žvalgyti ir naudoti savo gamtos išteklius vadovaujantis ES ir tarptautine teise.
14. Šiame kontekste ji primena Turkijos pareigą laikytis tarptautinės teisės, gerbti gerus kaimyninius santykius ir normalizuoti santykius su visomis ES valstybėmis narėmis, įskaitant Kipro Respubliką.
15. Europos Vadovų Taryba pareiškė didelį susirūpinimą dėl to, kad Turkijoje vis dar yra sulaikytų ES piliečių, įskaitant du Graikijos karius, ir ragina greitai ir pozityviai išspręsti šiuos klausimus palaikant dialogą su valstybėmis narėmis.
16. Europos Vadovų Taryba ir toliau labai domėsis šiais klausimais.
